

# ご両親へ重要なお知らせ

State of Hawai'i  
Department of Health  
Immunization Branch



## 学校での健康管理上の必要条件、2020年7月1日発効

### 幼児保育施設や学校に通うために、ハワイ州法で必要になる要件とは？

ハワイ州法では、すべての生徒は、ハワイ州にある幼児保育施設や、幼稚園、または公立/私立の学校に通う前に、健康診断と予防接種を受け、結核でないことを証明する必要条件を満たさなければならない。

### 例外は認められるのか？

子供は、医療または宗教上の理由があり、適切な文書を幼児保育施設や学校に提出すれば、予防接種の必要条件を免除される。宗教上の免除用紙には、子供が通う幼児保育施設や学校で記入することができる。医療上の理由による免除は、子供の医療提供者から入手しなければならない。その他の免除は、ハワイ州により許可されない。

### 健康管理に必要な条件とは何か？

- 1 健康診断：**
  - 次の期日を迎える1年未満の期間に完了しなければならない：
    - ハワイ州にある幼児保育施設や幼稚園、および学校に通い始める最初の日、および
    - 7年生になって通い始める最初の日
  - 米国で資格を取得した医師、看護師、または看護助手が実施する必要がある。
- 2 予防接種：**

幼児保育施設や学校に通うためには、予防接種が必要である。必要とされる予防接種は、子供の年齢（保育園や幼稚園）または生徒の学年により異なる。すべての予防接種は、最低年齢条件とワクチン量とワクチン接種の間隔についての条件を満たす必要がある。
- 3 結核でないこと：**

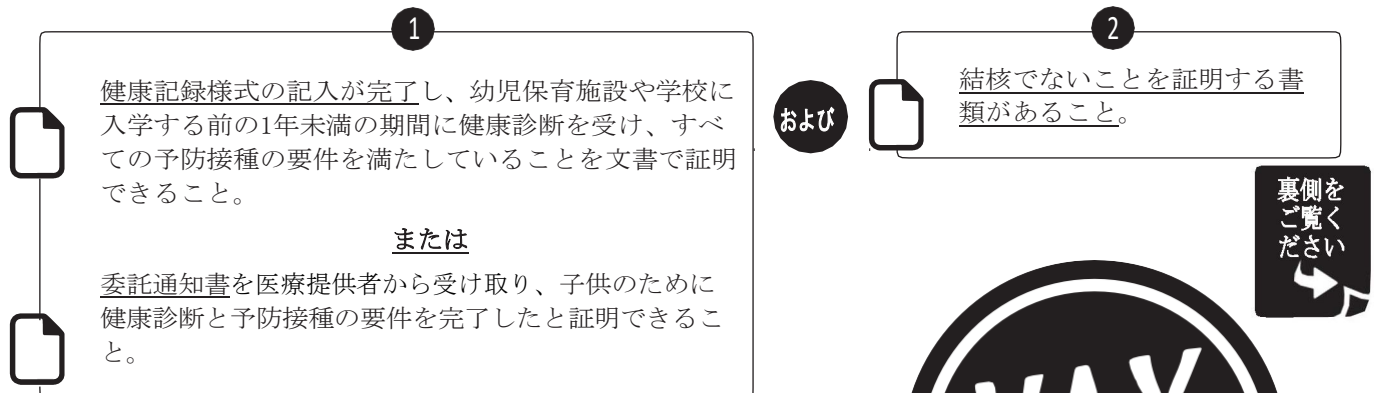
学校に通学するために結核でないことを証明する必要がある場合は、子供の医療提供者に相談するか、または保健結核監督部局にご連絡ください。

☎ 電話番号：(808) 832-5731

🌐 ウェブサイト：  
[health.hawaii.gov/tb](http://health.hawaii.gov/tb)

### 学校に初めて登校する日に何が必要か？

学校に通う初日までに、ハワイ州にある幼児保育施設や幼稚園、または学校に初めて入るすべての生徒は、次を行う必要がある：



学校に初登校する日までに上記の条件を完全に満たさない生徒は、その条件を満たすまで学校に通うことを許可されな



## どこで「生徒の健康記録」様式を手に入れるのか？

「生徒の健康記録」（様式14）のコピーは、子供が登録される幼児保育施設や学校から、または子供の医療提供者から入手できる。

## 子供が米国の他の州または地域から移ってきた場合はどうなるか？

幼児保育施設や学校に入る前に、健康についての必要条件を満たしている証拠を示す必要がある。幼児保育施設や学校は、健康診断、予防接種を受け、結核でないことを証明する、ハワイ州の必要条件を満たすハワイ州外の記録を受け付ける。

## どの予防接種が必要なのか？

予防接種は、幼児保育施設や幼稚園、保育園に入る全園児、および7年生の全生徒、および年齢にかかわらずハワイ州の学校に初めて入る生徒に必要である。

### 幼児保育施設や幼稚園

- 三種混合ワクチン (DTaP)
- ヘモフィラス・インフルエンザ菌タイプB (Hib)
- A型肝炎 (Hep A)
- B型肝炎 (Hep B)
- 混合ワクチン(MMR)
- 肺炎球菌結合型ワクチン(PCV)
- ポリオ (IPV)
- 水痘 (chickenpox)

### 幼稚園から12年生まで

- DTaP
- Hep A
- Hep B
- ヒト乳頭腫ウイルス(HPV)\*
- 髄膜炎菌ワクチン(MCV)\*
- MMR
- IPV
- 破傷風・ジフテリア・百日咳 三種混合ワクチン (Tdap)\*
- 水痘

### 7年生

- HPV
- MCV
- Tdap

\*7年生またはそれ以上の学年で初めてハワイにある学校に入学する全生徒は、初登校までに以上の予防接種を受けたという証拠を提示する必要がある。

## 何かご質問 はあります か？

### ハワイ保健予防接種部局



ウェブサイト：[health.hawaii.gov/docd/vaccines-immunizations/school-health-requirements/](http://health.hawaii.gov/docd/vaccines-immunizations/school-health-requirements/)

電子メール：[immunization@doh.hawaii.gov](mailto:immunization@doh.hawaii.gov)

電話：(808) 586-8332または1 (800) 933-4832

### ハワイ保健結核監督部局



ウェブサイト：[health.hawaii.gov/tb](http://health.hawaii.gov/tb)

電話：(808) 832-5731

サービスの機会均等：ハワイ州では、人種、皮膚の色、出身国（言語を含む）、年齢、性別、宗教、または障害に関係なく州の活動（学校教育）に参加できます。ハワイ保健予防接種部局または積極的行動部局職員に書面か電話で、問題発生から180日以内に、P.O. Box 3378, Honolulu, Hawai'i 96801-3378または(808) 586-4616（音声/テレタイプ）までお問い合わせください。

